



Department of Planning & Community & Economic Development

## **Economic Development Division**

Matthew B. Mikolajewski, Director

P.O. Box 2983

Madison, Wisconsin 53701-2983

Phone: (608) 266-4222

Fax: (608) 261-6126

[obr@cityofmadison.com](mailto:obr@cityofmadison.com)

[www.cityofmadison.com/business](http://www.cityofmadison.com/business)

**Office of Business Resources**

### **YA ESTÁN DISPONIBLES LOS FONDOS PARA LA SIGUIENTE RONDA DEL PROGRAMA DE PROTECCIÓN DE PAGO (PPP)**

El gobierno Federal ha puesto en marcha otra ronda del Programa de Protección de Pago (PPP). Muchas pequeñas empresas y empresas sin ánimo de lucro son elegibles para recibir esta ayuda, en muchos casos en forma de préstamos perdonables. Los fondos están disponibles tanto para las empresas que ya recibieron fondos en el 2020 como también para los nuevos solicitantes. Mas de 3.500 empresas de la Ciudad de Madison recibieron PPP a través de la primera ronda del programa en el 2020 y estamos optimistas de que tendremos una vez más una gran participación en el 2021. Usted encontrará más información disponible acerca del PPP en [www.sba.gov/ppp](http://www.sba.gov/ppp).

Aun cuando este es un programa del gobierno, el PPP es manejado por bancos privados, cooperativas de ahorro y crédito y prestamistas sin ánimo de lucro. Los negocios que estén interesados en solicitar estos fondos deben empezar comunicándose con un banco o cooperativa de ahorro y crédito con la cual ya estén trabajando. Si el dueño de un negocio no tiene una relación existente con un banco o una cooperativa de ahorro y crédito, aún pueden hacer su solicitud a través de muchos bancos y cooperativas de ahorro y crédito participantes en la comunidad como un solicitante sin ser cliente. La SBA está disponible para ayudar a los negocios a conectarse con bancos y cooperativas de ahorro y crédito a través del siguiente enlace: <https://www.sba.gov/funding-programs/loans/lender-match>. El Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas de UW-Madison es otro gran recurso si necesita asistencia. Puede comunicarse con ellos al 608-263-2221 o a través de <https://sbdc.wisc.edu>.